

# Vozíky/Anhänger VARES TR 220 S, TR 220S POZINK, TR 220S POZINK PLUS+, TRVMS, TRVMS POZINK, TRVMS POZINK PLUS+, TR 350-7

Návod k používání (CZ)  
Bedienungsanleitung (DE)



**VARES Mnichovice a.s.**

Pražská 539, 251 64 Mnichovice,  
CZECH REPUBLIC

[www.vares.cz](http://www.vares.cz) • [info@vares.cz](mailto:info@vares.cz)

Tel: +420 323 631 333

+420 323 631 334

Fax: +420 323 640 466

*Původní návod k používání  
leden 2021*

**Sehr geehrter Kunde!**

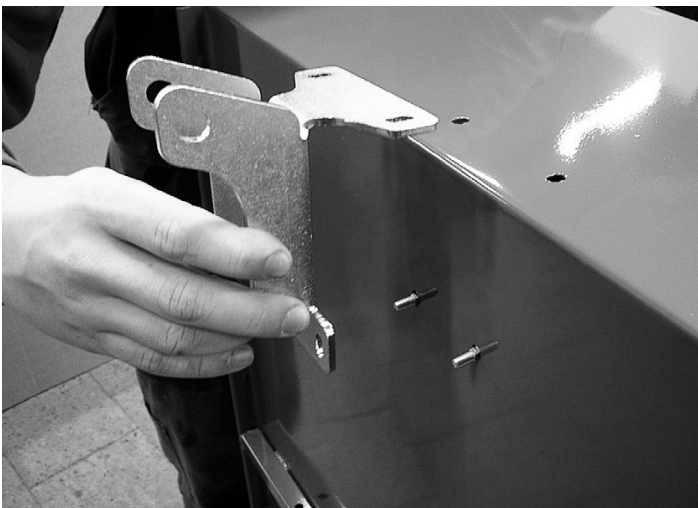
Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines Produkts von VARES Mníchovice a. s. entschieden haben. Wir präsentieren Ihnen diese Broschüre als Hilfe, die Ihnen die Arbeit mit dem VARES-Anhänger erleichtern soll. Diese technische Dokumentation soll den korrekten Umgang mit der Maschine und deren volle Nutzung gewährleisten. Wir sind zuversichtlich, dass Sie mit unserem Produkt 100 % zufrieden sein werden. Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie uns bei Wünschen oder Fragen kontaktieren.

**Karel Vodenka**  
Vorstandsvorsitzender der Aktiengesellschaft

**I. Fotoanleitung: Montage des Anhängers TR 220 S, TRVMS, TR 350-7**

Die im Text der Fotoanleitung angegebenen Positionsnummern entsprechen den Nummern der einzelnen Komponenten/Teile in der technischen Zeichnung des Produkts auf Seite 14. Die technische Zeichnung des Produkts dient Ihnen zur leichteren Orientierung bei der Montage des Produkts. Zur einfacheren Handhabung empfehlen wir, die Montage zu zweit durchzuführen.

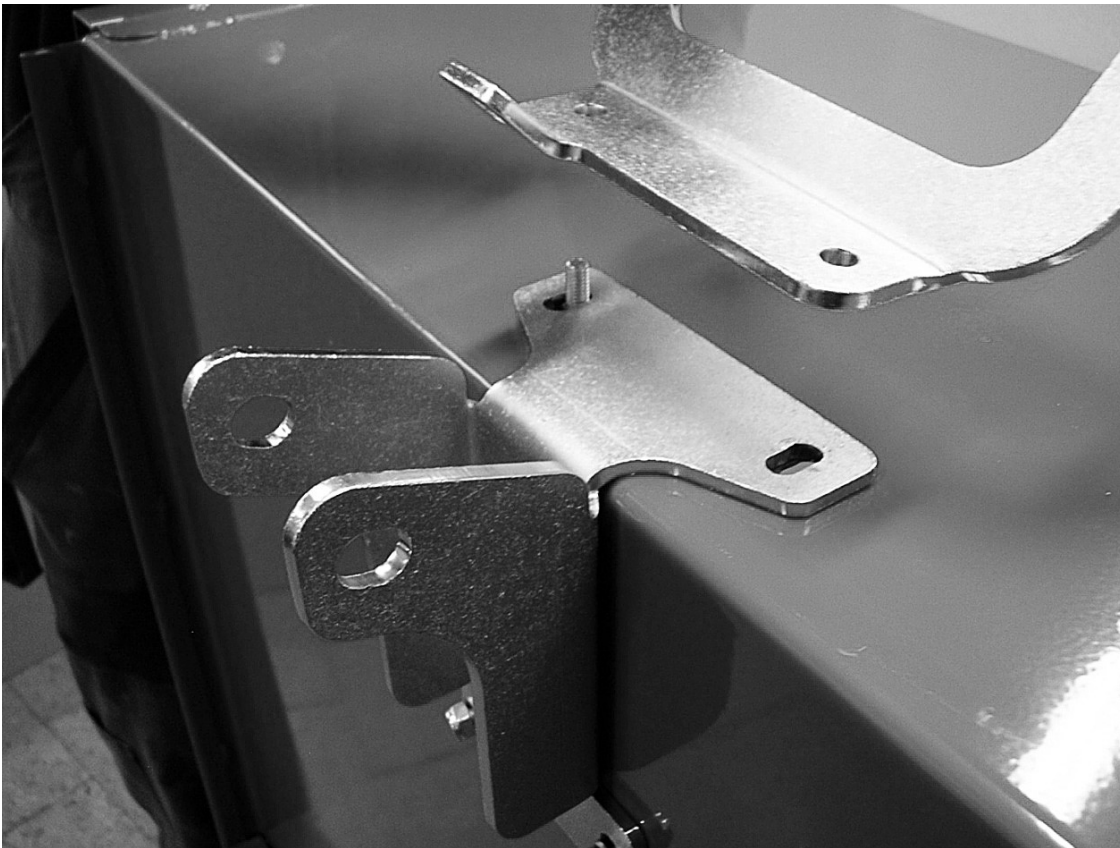
- 1) An der Vorderseite der Ladepritsche den Riegel (Pos. 64) mit 4 Stück Schlossschrauben M6x16 (Pos. 74) festschrauben.



- 2) Die unteren Schrauben mit einer M6-Unterlegscheibe (Pos. 77) und einer M6-Mutter (Pos. 76) montieren. Noch nicht festziehen.



3) Auf die Vorderseite des Riegels (Pos. 64) den Ladepritschengriff (Pos. 65) anlegen.



4) Den Ladepritschengriff (Pos. 65) mit M6-Muttern und Unterlegscheiben festziehen.



**5) Alle 4 Schrauben festziehen.**



**6) Den Riegel (Position 64) so halten, dass er fest an der Ladepritsche anliegt, und die Schrauben richtig, aber vorsichtig festziehen.**





**7) Die Ladepritsche umdrehen und die Deichsel wie gezeigt anlegen.**

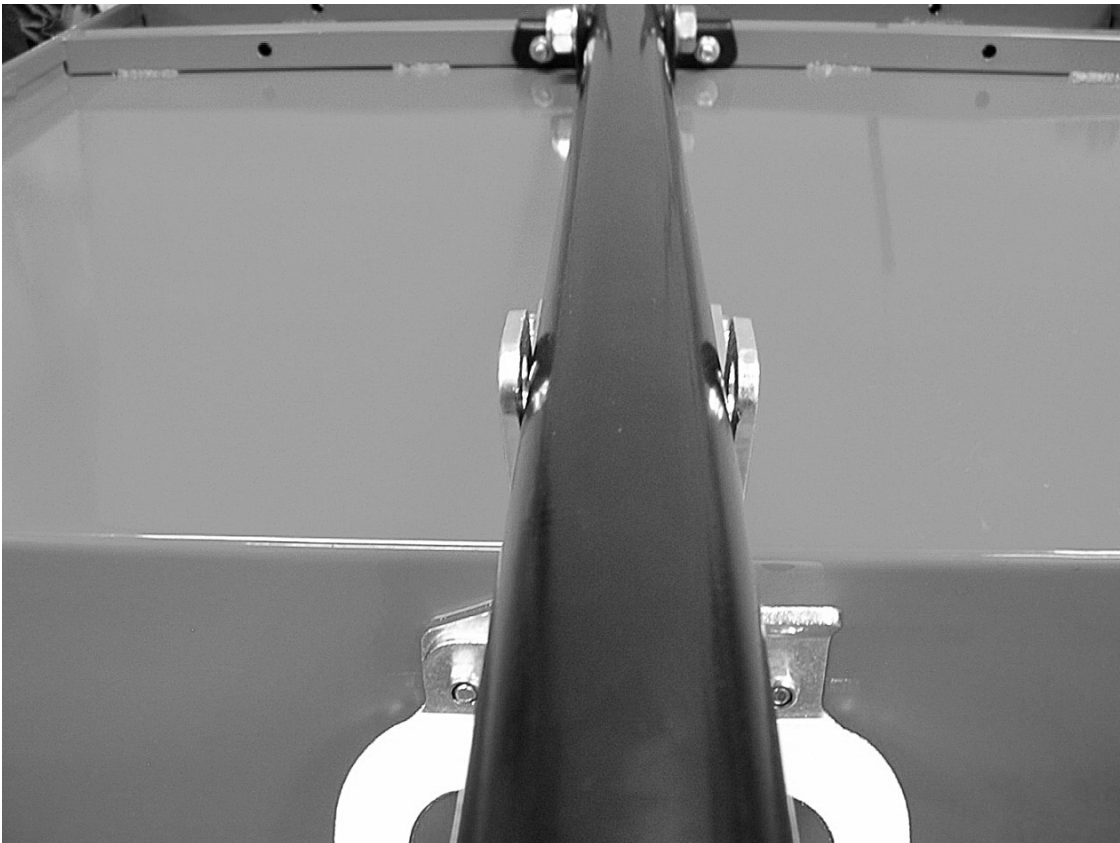


**8) Aus dem Inneren der Träger 3 Stück M 8x50-Schrauben stecken, Unterlegscheiben und Muttern aufsetzen, noch nicht festziehen!**

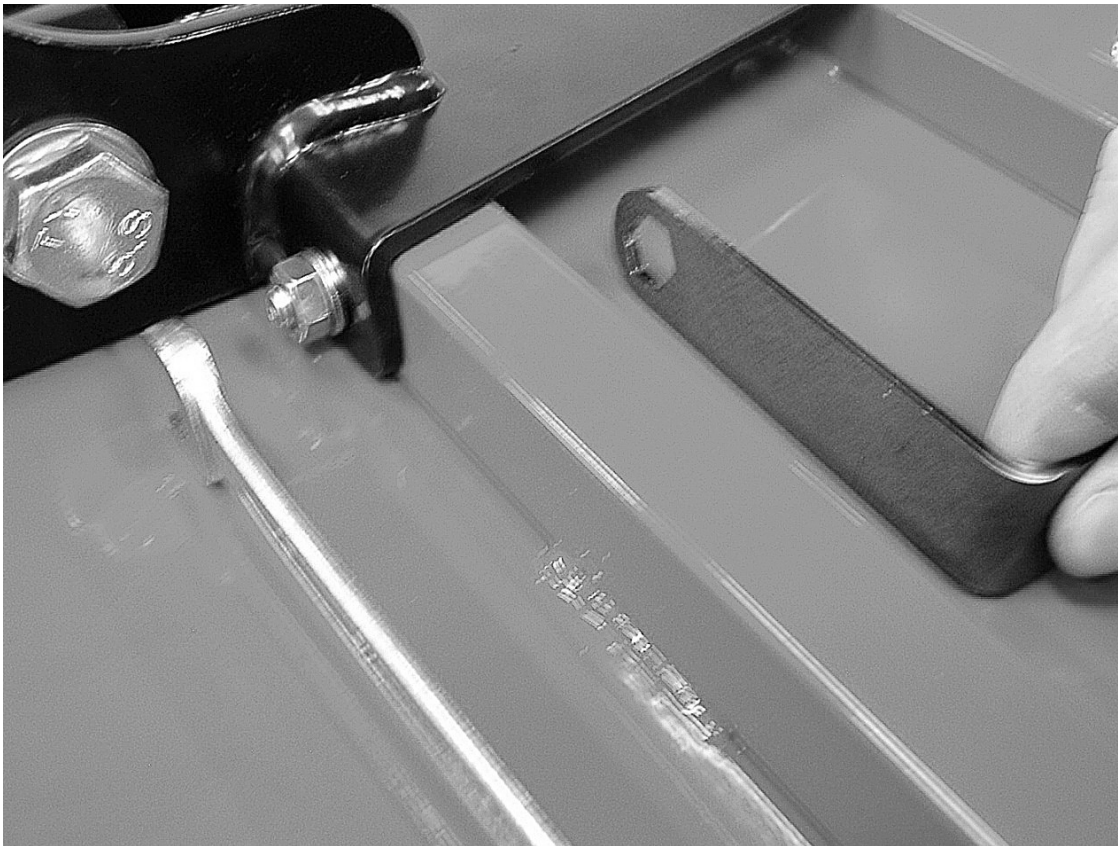




9) Die Deichsel so zentrieren, dass sie frei in den Riegel einrastet. Dann die Muttern festziehen.



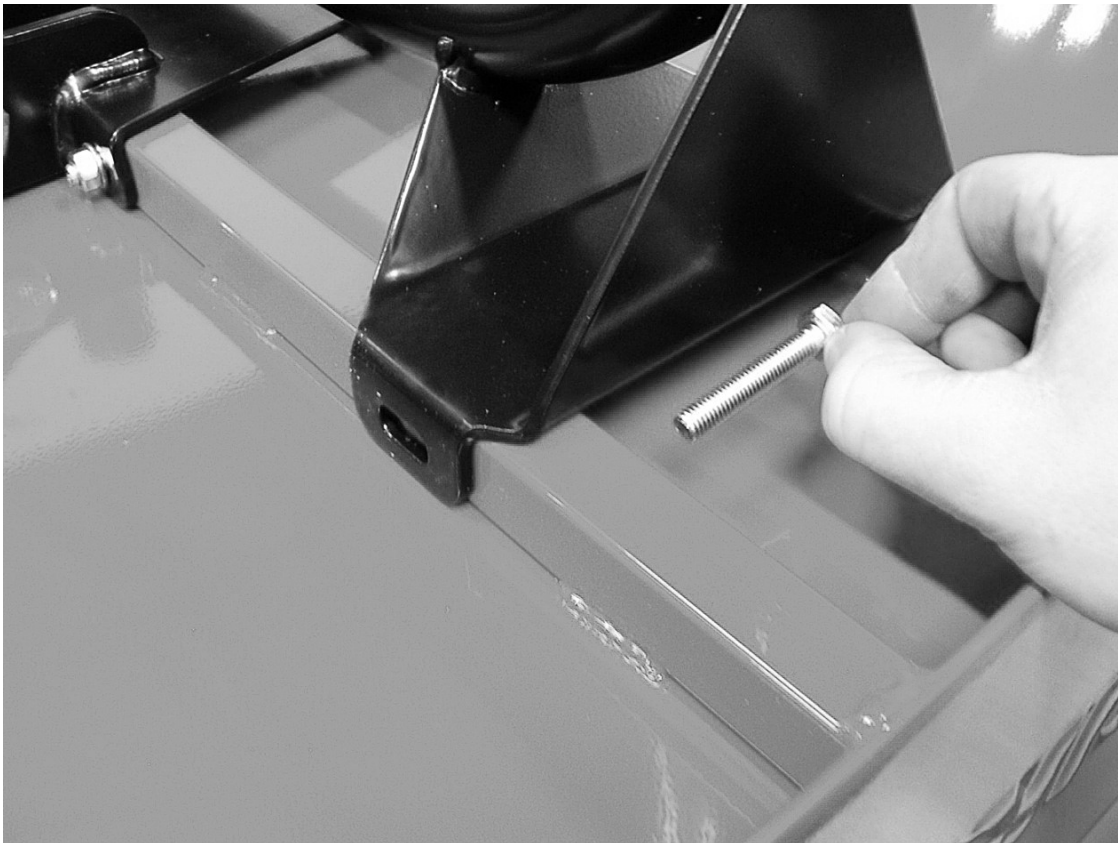
- 10) Zum Festziehen den Einwegschlüssel 13 verwenden (im Lieferumfang des Verbindungsmaterials enthalten).



- 11) Die Achse einbauen (Position 2).



**12) Aus dem Inneren des Trägers 4 Stück M 8x50-Schrauben durchstecken (Position 75).**

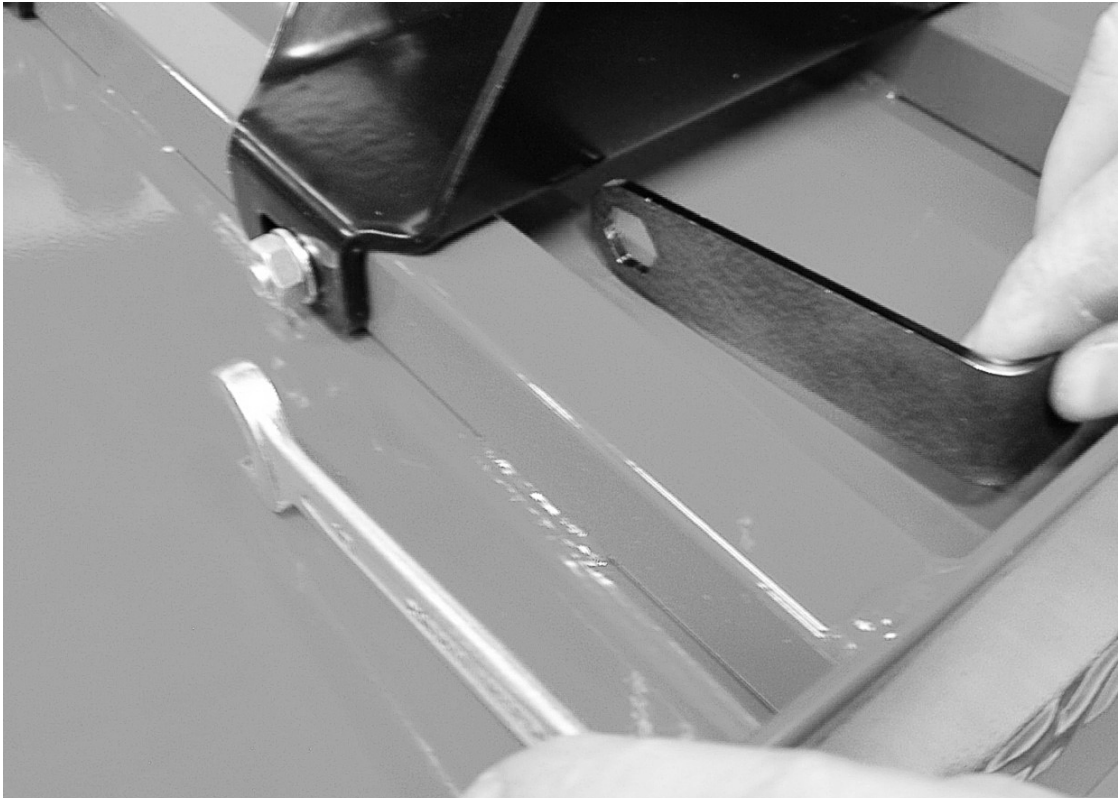


**13) Unterlegscheiben (Pos. 33) und M8-Muttern (Pos. 30) auf Schrauben aufsetzen. Noch nicht festziehen.**





- 14) Die Achse zentrieren und dann die Muttern richtig festziehen. Zum Halten des Schraubenkopfes den Einwegschlüssel 13 verwenden (im Lieferumfang des Verbindungsmaterials enthalten).



- 15) Räder (Pos. 7) auf Naben (Pos. 66) setzen.



16) Räder mit Radmuttern (Pos. 58) anschrauben.



17) Die Muttern kreuzweise und ordnungsgemäß festziehen.





**18) Den Anhänger auf die Räder umdrehen. Den Sicherungsstift (Pos. 72) einstecken.**



**19) Ein Ende der Sicherungskette an der Öse des Ladepritschengriffs (Position 65) festschrauben. M8x18-Schraube (Pos. 45), Unterlegscheibe (Pos. 33) und M8-Mutter (Pos. 30) verwenden.**



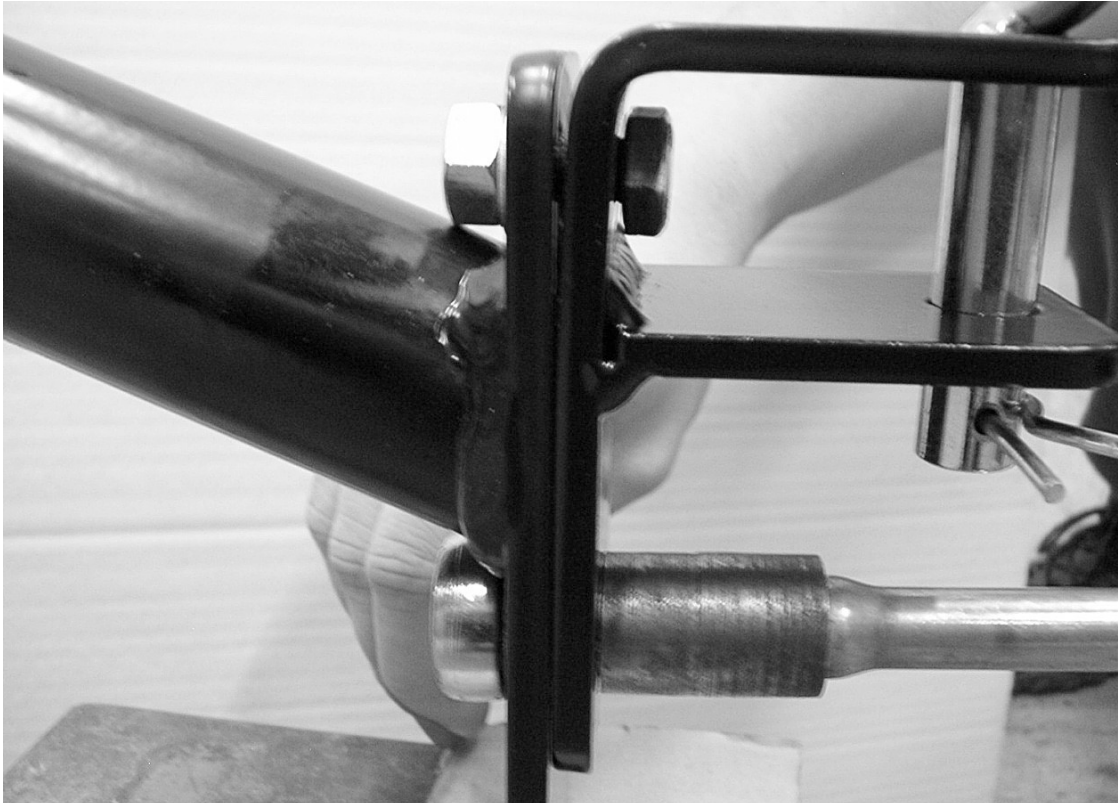
- 20) Das andere Ende der Kette (Pos. 43) an den Deichselgriff schrauben. M8x18-Schraube (Pos. 45), Unterlegscheibe (Pos. 33) und M8-Mutter (Pos. 30) verwenden.



- 21) Beide Kettenenden ordnungsgemäß festziehen.



22) An der Vorderseite der Deichsel die Aufhängung „F“ (Position 60) anschrauben. M10x25-Schraube, Unterlegscheibe 10 und M10-Mutter verwenden. Die Aufhängung „F“ so anschrauben, dass der Fahrzeugkasten horizontal ist, wenn der Anhänger an Ihren Traktor angeschlossen ist.



23) Den montierten Anhänger hinter Ihrem Traktor befestigen. Eine Kontrolle des Anhängers vornehmen:

- Die Ladepritsche kippen
- Die Ladepritsche darf beim Kippen nicht den Boden berühren
- Der ideale Abstand der gekippten Ladepritsche vom Boden beträgt 5 cm

Wenn die Ladepritsche beim Kippen auf dem Boden sitzt, so muss die Länge der Kette angepasst (gekürzt) werden, indem die Kette 1 Öse näher an den Ladepritschengriff angeschraubt wird.



## II. Warten und Einrichten

Die Schmierung des VARES-Anhängers betrifft im Grunde nur die Laufräder. Die Laufräder werden geschmiert, nachdem der Sicherungsring entfernt wurde; die Radnabe zur Seite schieben und die Halbachse der Laufräder zwei- bis dreimal im Jahr mit Fett schmieren. Kugellagerräder müssen nicht geschmiert werden.

- 1) Reifen – Der größte „Feind“ der Reifen ist ihre übermäßige Belastung. Die Reifen sind der empfindlichste Bereich des gesamten Anhängers, daher darf das Gewicht der Nutzlast nicht überschritten werden.
- 2) Reinigung – den VARES-Anhänger gelegentlich von Schlamm und hartem Schmutz reinigen und eventuell waschen. Abriebstellen und abblätternde Farbe rechtzeitig mit einem geeigneten Konservierungsmittel oder einer geeigneten Farbe reparieren.

## III. Sicherheitshinweise

- 1) Bei der Arbeit mit dem VARES-Anhänger sind alle Sicherheitsvorschriften und -maßnahmen zu beachten, die in den „Regeln für den Arbeitsschutz beim Umgang mit Maschinen und Geräten für die Land- und Forstwirtschaft“, veröffentlicht im Bulletin Nr. 62, Punkt 40 vom 22.12.1967, enthalten sind.
- 2) Ein stehender VARES-Anhänger in Verbindung mit einer Zugeinheit muss immer mit einer Bremse oder einem Keil gesichert werden.
- 3) Vor dem Einsatz des VARES-Anhängers muss eine technische Inspektion des Fahrzeugs durchgeführt werden, insbesondere:
  - Befestigung des Verbindungsstifts an der Zugeinheit
  - Schrauben der geteilten Deichsel, der Räder usw. festziehen
  - Reifenfüllung
  - separate Inspektion der Antriebseinheit
- 4) Der VARES-Anhänger darf nicht über seine maximale Nutzlast hinaus, einschließlich des Fahrergewichts, überladen werden.
- 5) Bei Verwendung von Zugeinheiten mit Anhänger darf der Wenderadius nicht kleiner als 3 m sein.
- 6) Es ist verboten, während der Fahrt mit einem VARES-Anhänger ein- oder auszusteigen.
- 7) Zur Sicherung von auf den VARES-Anhänger geladenen größeren Ladegütern müssen ausreichend starke, geprüfte und zu diesem Zweck vorgesehene Seile verwendet werden.
- 8) Es ist verboten, Personen auf dem Anhänger zu befördern.
- 9) Die max. Hangneigung zum Befahren mit dem Anhängers mit angeschlossener Zugeinheit beträgt 13°. Maximale Hangneigung bedeutet, dass an Hängen bis zu 13° mit einem voll beladenen Anhänger gearbeitet werden kann, der mit einer Zugeinheit ausgestattet ist.
- 10) Gemäß der Verordnung Nr. 41/84 GBl. des tschechoslowakischen Verkehrsministeriums ist ein Gewichtsverhältnis zwischen Zugfahrzeug und Anhänger von 1:3 zulässig. Dies bedeutet, dass das Gesamtgewicht (Anhänger, Fahrer und Ladung) das Dreifache des Gewichts der Zugeinheit nicht überschreiten darf.

#### IV. HINWEISE ZUM BESTELLEN DER ERSATZTEILE

Bei der Reparatur des VARES-Anhängers nur Originalersatzteile verwenden. Die Bestellung von Ersatzteilen kann beschleunigt werden, wenn bei der Bestellung folgende Angaben gemacht werden:

- 1) Katalognummer des Teils
- 2) Genaue Adresse mit Ihrem Namen und Ihrer Telefonnummer.

Die Ware möglichst rechtzeitig bestellen.

Der Verkauf von Produkten und Ersatzteilen erfolgt durch den Hersteller:

**VARES Mnichovice a. s.**, Pražská 539, 251 64 Mnichovice

Tel.: 323 631 333, 323 631 334,

Fax: 323 640 466

E-Mail: [info@vares.cz](mailto:info@vares.cz)

Web: [www.vares.cz](http://www.vares.cz)

#### V. Entsorgung der Maschine / des Produkts und ihrer/seiner Teile

Am Ende der Lebensdauer der Maschine / des Produkts oder zu einem Zeitpunkt, zu dem ihre/seine Reparatur unwirtschaftlich wäre, werden die einzelnen Teile nach vollständiger Demontage der Maschine / des Produkts gemäß den Anforderungen des Abfallgesetzes Nr. 185/2001 GBl. In der geänderten Fassung wie folgt entsorgt:

Metallteile werden nach der Metallart klassifiziert und einer Organisation zum Verkauf angeboten, die sich mit der Sammlung von Sekundärrohstoffen befasst.

Teile der elektrischen Ausrüstung sind einer Organisation zu übergeben, die für die Sammlung und Entsorgung von Elektroschrott verantwortlich ist.

Teile aus Kunststoffen und ähnlichen Materialien, die keiner natürlichen Zersetzung unterliegen, sind zu sortieren und einer an der Sammlung dieser Materialien beteiligten Organisation zu übergeben.

Wenn Reifen Teil Ihrer Maschine / Ihres Produkts sind, sind diese zur Reifenrücknahmestelle zurückzubringen. Eine Liste der Stellen mit der Möglichkeit, die nächstgelegene Sammelstelle in Ihrer Region zu finden, finden Sie auf der Website des Umweltministeriums: <http://iris.mzp.cz/Aplikace/azop.nsf>.

Eine der Reifenrücknahmestellen ist auch der Hersteller Ihrer Maschine / Ihres Produktes, die Gesellschaft VARES Mnichovice a. s., Betriebsstätte Pražská 539, 251 64 Mnichovice, [www.vares.cz](http://www.vares.cz)

■



**ACHTUNG!** Aus Gründen des Umweltschutzes ist es verboten, Kunststoffteile durch Verbrennung zu entsorgen!

## **VI. Garantiebedingungen**

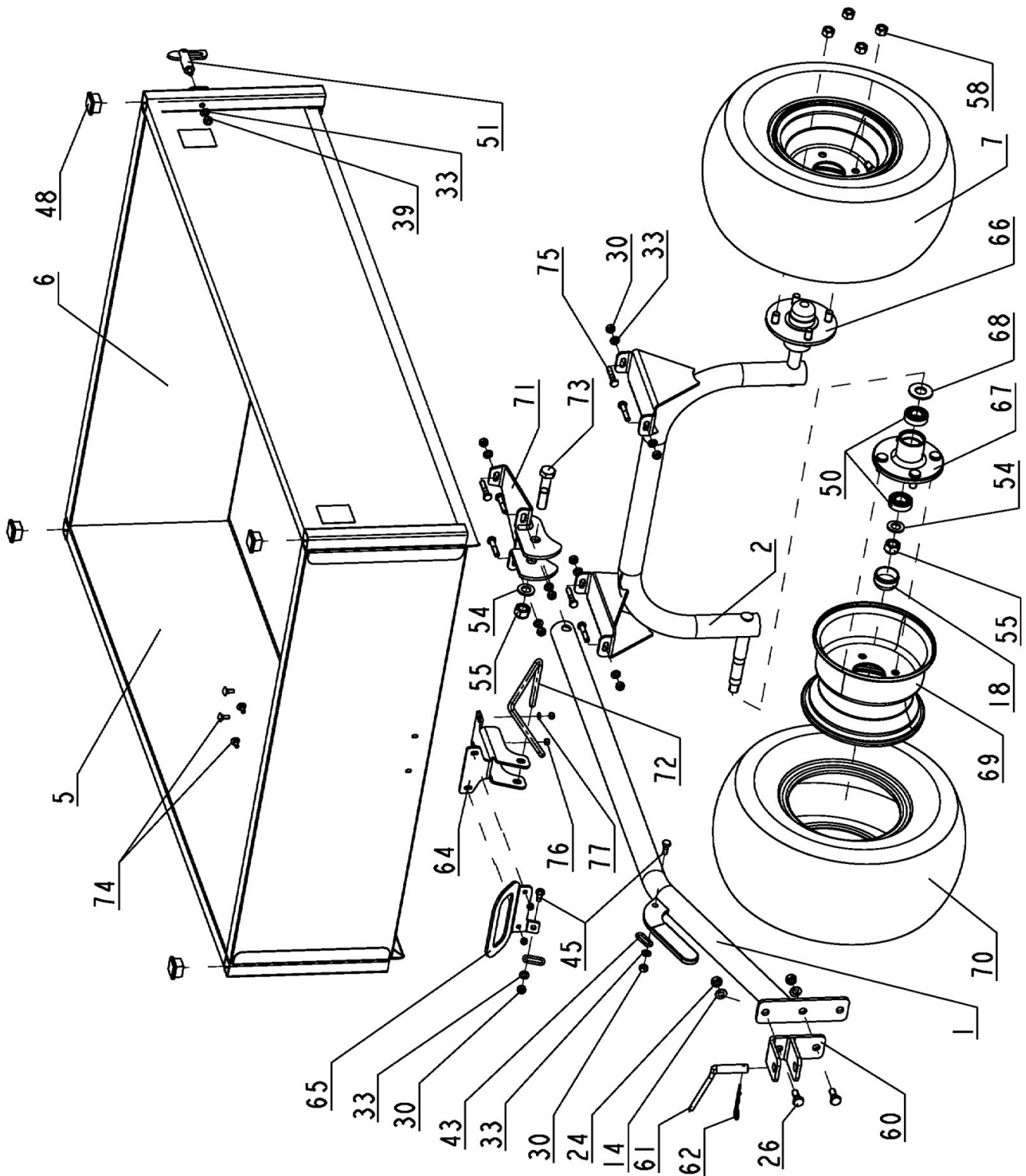
- 1) Bei dem gelieferten VARES-Anhänger ist der Hersteller für die Konstruktion, Funktion, Qualität und Vollständigkeit nur unter den Bedingungen verantwortlich, unter denen der Anhänger gemäß der Anleitung gehandhabt wird. Die Garantie deckt keine Mängel ab, die durch natürlichen Verschleiß, unsachgemäße Lagerung oder nicht fachgemäßen Betrieb verursacht wurden, oder Schäden, die vom Kunden oder von Dritten zu vertreten sind.
- 2) Die Garantie erlischt mit einem Unfall des VARES-Anhängers, der nicht durch einen Material- oder Produktionsfehler verursacht wurde, oder durch Eingriff in die Konstruktion des VARES-Anhängers ohne Zustimmung des Herstellers.

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab Verkaufsdatum.



### VII. Technische Zeichnung

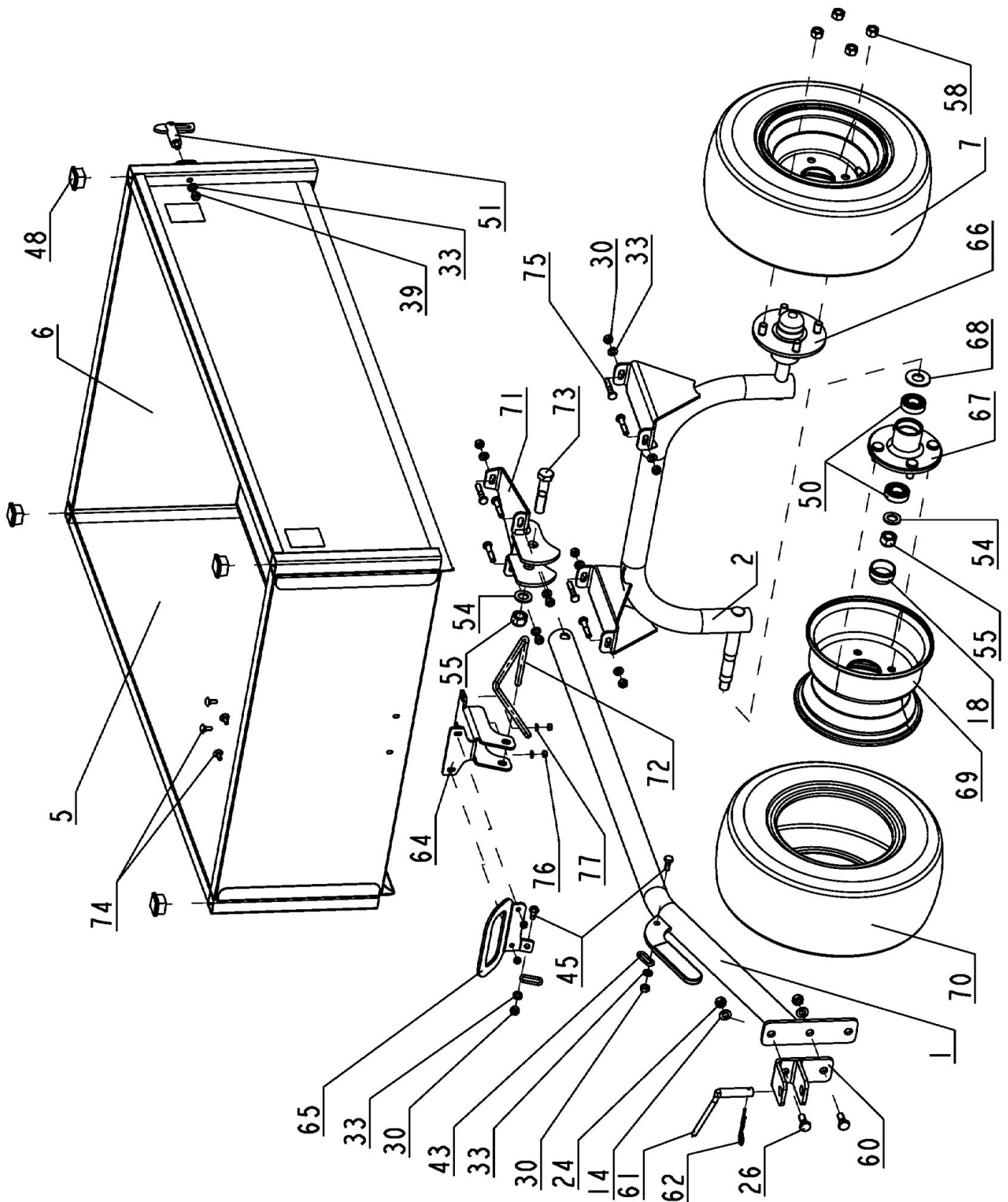
Die Zeichnung des Produkts dient Ihnen zur leichteren Orientierung bei der Montage des Produkts. Gemäß der technischen Zeichnung können Sie auch die erforderlichen Ersatzteile bestellen.



Technische Zeichnung TR 220 S

<b>Position in der Zeichnung</b>	<b>Bezeichnung des Ersatzteils</b>
1	Deichsel TR220
2	Achse TR220
5	Ladepritsche TR220
6	Tür
14	Unterlegscheibe 10,5 flach, verzinkt
18	Kunststoffabdeckkappe 42mm groß
24	Mutter M10 verzinkt
26	Schraube M10x25 verzinkt, Sechskantkopf
30	Mutter M8 verzinkt
33	Unterlegscheibe 8,4 flach
39	Mutter M8 selbstsichernd
43	Kette 18 Ösen
45	Schraube M8x18-20 verzinkt, Sechskantkopf
48	Kunststoffabdichtung des Vierkantrohrs 30x30x2
50	Radlager 6004 2RS
51	Türverschluss - Keil
54	Unterlegscheibe 17 flach, verzinkt
55	Mutter M16 verzinkt, selbstsichernd
58	Mutter M12 x 1,5
60	Traktoranhängerkupplung „F“ - ø16 mm
61	Kupplungsstift ø15 mm - verzinkt
62	Federsplint 3,5 (= 3mm)
64	Ladepritschen-Schließbox TR verzinkt
65	Ladepritschengriff TR verzinkt
66	Radnabe TR220 Komplett
67	Radnabe TR220
68	Staubkappe der Nabe TR220
69	Radscheibe IT
70	Reifen 18x8.50-8 V3501 4PR/TL
71	Deichselhalter
72	Ladepritsche-Schließstift TR verzinkt
73	Schraube M16x75 verz., Sechskantkopf
74	Schraube M6x16 verzinkt, Schlossschraube
75	Schraube M8x40 verzinkt, Sechskantkopf Kopf
76	Mutter M6 verzinkt, selbstsichernd
77	Unterlegscheibe 6,4 flach
	Ring zur Kette verzinkt

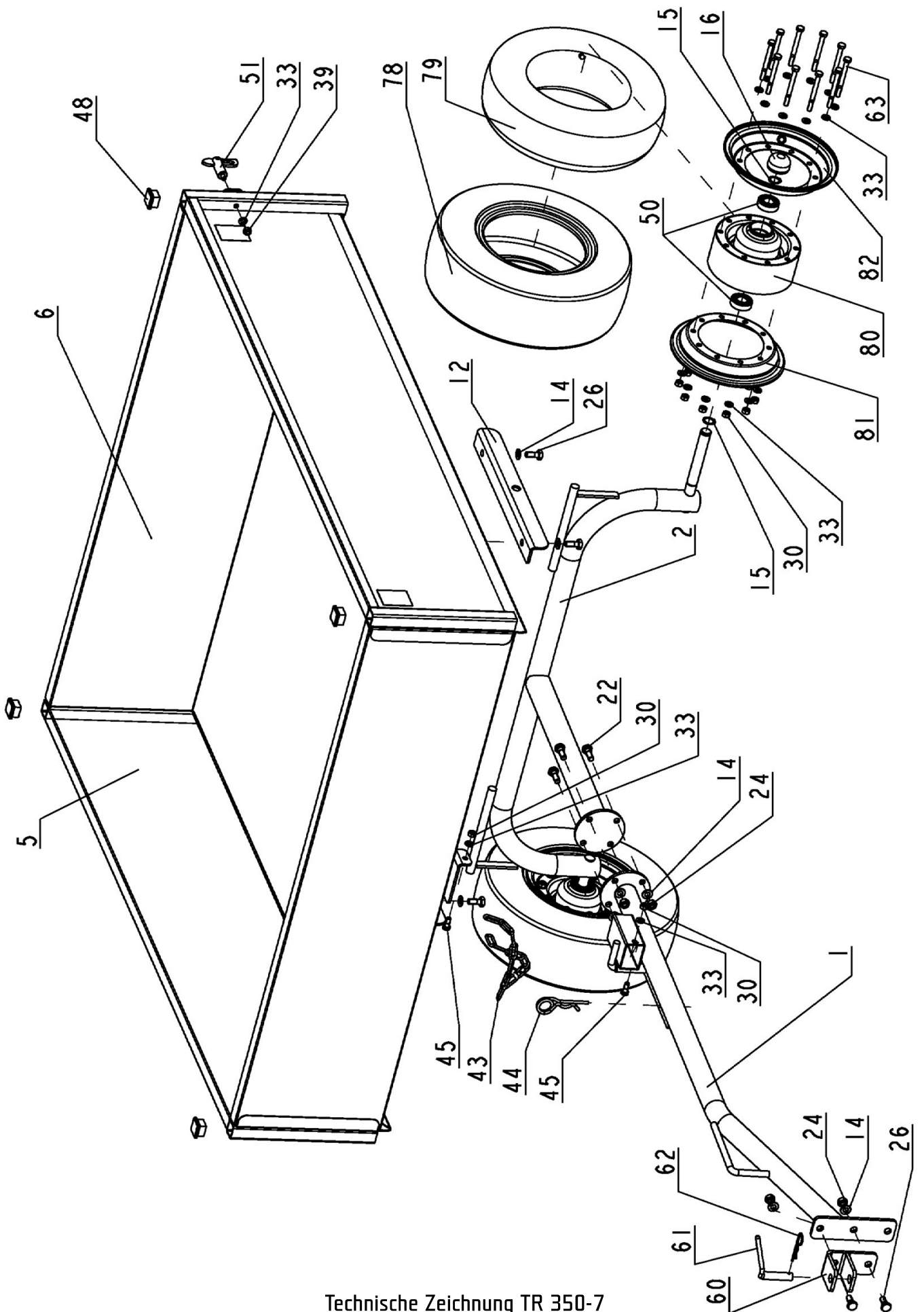
## Ersatzteilliste TR 220 S



Technische Zeichnung TRVMS

<b>Position in der Zeichnung</b>	<b>Bezeichnung des Ersatzteils</b>
1	Deichsel TR220
2	Achse TRVMS
5	Ladepritsche TRVMS
6	Tür TRVMS
14	Unterlegscheibe 10,5 flach, verzinkt
18	Kunststoffabdeckkappe 42mm groß
24	Mutter M10 verzinkt
26	Schraube M10x25 verzinkt, Sechskantkopf Kopf
30	Mutter M8 verzinkt
33	Unterlegscheibe 8,4 flach
39	Mutter M8 selbstsichernd
43	Kette 18 Ösen
45	Schraube M8x18-20 verzinkt, Sechskantkopf Kopf
48	Kunststoffabdichtung des Vierkantrohrs 30x30x2
50	Radlager 6004 2RS
51	Türverschluss - Keil
54	Unterlegscheibe 17 flach, verzinkt
55	Mutter M16 verzinkt, selbstsichernd
58	Mutter M12 x 1,5
60	Traktoranhängerkupplung „F“ - ø16 mm
61	Kupplungsstift ø15 mm - verzinkt
62	Federsplint 3,5 (= 3mm)
64	Ladepritschen-Schließbox TR verzinkt
65	Ladepritschengriff
66	Radnabe TR220 Komplett
67	Radnabe TR220
68	Staubkappe TR220
69	Radscheibe IT
70	Reifen 16x6,50-8 V3502 2PR/TL
71	Deichselhalter
72	Ladepritsche-Schließstift TR verzinkt
73	Schraube M16x75 verzinkt Sechskantkopf
74	Schraube M6x16 verzinkt, Schlossschraube
75	Schraube M8x40 verzinkt Sechskantkopf
76	Mutter M6 verzinkt, selbstsichernd
77	Unterlegscheibe 6,4 flach
	Ring zur Kette verzinkt

## Ersatzteilliste TRVMS



Technische Zeichnung TR 350-7

<b>Position in der Zeichnung</b>	<b>Bezeichnung des Ersatzteils</b>
1	Anhängerdeichsel TR350-7
2	Hinterachse TR350-7
5	Ladepritsche TR350-7
6	Tür TR350-7
12	Drehbare Ladepritschenaufhängung
14	Unterlegscheibe 10,5 flach, verzinkt
15	Seeger-Ring auf Welle 20 mm
16	Kunststoffabdeckkappe 42 mm groß
22	Schraube M10x30 verzinkt
24	Mutter M10 verzinkt
26	Schraube M10x25 verzinkt, Sechskantkopf
30	Mutter M8 verzinkt
33	Unterlegscheibe 8,4 flach, verzinkt
39	Mutter M8 verzinkt, selbstsichernd
43	Kette - 13 Ösen
44	Federsplint 5,5 (5 mm)
45	Schraube M10x25 verzinkt, Sechskantkopf
48	Kunststoffabdichtung 30x30x2
50	Radlager 6004 2RS
51	Türschließung- Keil
60	Traktoranhängerkupplung F ø16 mm
61	Kupplungsstift ø15 mm verzinkt
62	Federsplint 3,5 (3 mm)
63	Schraube M8x85 verzinkt, Sechskantkopf
78	Reifen 20x7.00-8
80	Radmitte ohne Lager TR 350-7
81+82	Radscheibe lackiert, Paar



## Garantieschein

Der Garantieschein gehört zum verkauften Produkt vom entsprechenden Typ und von der entsprechenden Herstellungsnummer als ein Teil seines Zubehörs. Es ist nötig, ihn bei jeder Reklamation vorzulegen. Unter Voraussetzung der Einhaltung der Garantiebedingungen in der Bedienungsanleitung gewähren wir dem Benutzer die Garantiezeit

### 24 Monate nach dem Tage des Verkaufes.

Die Garantie bezieht sich auf alle Produkte im HOBBY\*-Einsatz, bei denen nachweisliche Material- und Herstellungsmängel auftreten.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden die z. B. auf Naturkatastrophen, ungenügende Betriebsbedingungen, Beschädigung beim Transport oder bei der Handhabung, Missachtung der Bedienungsanleitung usw. zurückzuführen sind. Der Garantieanspruch erlischt ebenfalls in dem Falle des nicht autorisierten Eingriffes in die Einrichtung durch den Besitzer oder eine andere Person (Organisation). Die Garantie bezieht sich nicht auf den üblichen Verschleiß der Teile, auf Unfälle und Mängel, welche durch den unvorsichtigen oder unrichtigen Umgang verursacht werden. Der Benutzer ist verpflichtet, den ordnungsgemäßen Gebrauch und die in der Bedienungsanleitung angeführten Hinweise zu berücksichtigen und er darf die Anzeichen von eventuellen Störungen nicht vernachlässigen. Bei der Einhaltung der Garantiebedingungen und nach der Vorlage des Kaufbeleges und des richtig ausgefüllten Garantiescheines, wird der Lieferant kostenlos alle Fehler (Störungen), welche durch Herstellungsfehler oder durch mangelhaftes Material verursacht werden, so beseitigen, dass das Produkt ordentlich benutzt werden kann. Die Beurteilung und eventuelle Beseitigung der Fehler innerhalb der Garantiefrist wird vom Hersteller VARES Mnichovice a. s. am Ort seiner Betriebsstätte vorgenommen.

Der Verkäufer ist verpflichtet, diesen Garantieschein ordentlich und vollständig auszufüllen. Der unvollständige oder unberechtigt geänderte Garantieschein ist ungültig. Die Garantiezeit verlängert sich um die Zeit, in der das Produkt in der Garantiereparatur war. Wir empfehlen Ihnen, zusammen mit dem Garantieschein und dem Kaufbeleg auch die Dokumente über die Durchführung der Reparatur aufzubewahren. Sollte bei der Reparatur festgestellt werden, dass sich auf den geltend gemachten Fehler die angeführten Garantiebedingungen nicht beziehen, hat der Kunde die mit seiner Beseitigung verbundenen Kosten zu bezahlen.

\* Unter dem HOBBY-Einsatz der Maschine versteht man die nichtkommerzielle Nutzung der Maschine auf dem Grundstück der physischen Person, welche im Zusammenhang mit dem Wohnen oder Verbringen der Freizeit ausgenutzt wird.

Name und Typ des Produktes: .....

Produktionsnummer: ..... Verkaufsdatum: .....

Kunde: Vor- und Zuname:  
(Firma, ID-Nr.): .....

Adresse: .....

Händler (Stempel, Unterschrift): .....

# ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (originál)


## EC declaration of conformity (Englishment)

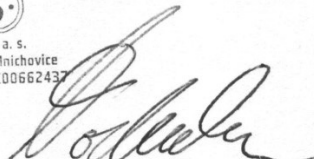
<b>Výrobce / Manufacturer:</b>	VARES Mnichovice a.s.
<b>Adresa / Address:</b>	Pražská 539, 25164 Mnichovice, ČR
<b>IČ / ID:</b>	00662437
<b>Jméno a adresa osoby pověřené sestavením technické dokumentace (podle 2006/42/EC, NV č. 176/2008 Sb.)) / Name and address of the person authorised to compile the technical file (according to 2006/42/EC)</b>	VARES Mnichovice a.s., Pražská 539, 25164 Mnichovice, ČR
<b>Výrobek (stroj) – typ / Product (Machine) – Type:</b>	<b>TR 220 S</b>
<b>Výrobní číslo / Serial number:</b>	
<b>Popis / Description:</b>	<p>Vozík je určen pro přepravu různých hmot, předmětů a nářadí ve spojení s dvouosým traktorem. Skládá se z následujících hlavních částí : korby a podvozku. Korba má pevné bočnice a přední čelo. Zadní čelo je vyklápěcí a odnímatelné. Podvozek je trubkový, dělený, s nápravou a pneumatikami.</p> <p>The truck is intended for transport of various materials, objects and tools in connection with a tractor. It consists of following main parts: hull and chassis. The hull has solid sides and a front panel. The rear panel is hinged and removable. The chassis is tubular, divided, with axle and tyres.</p>
<b>Prohlašujeme, že strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení uvedených směrnic (NV) / We declare that the machinery fulfils all the relevant provisions mentioned Directives (Government Provisions):</b>	Strojní zařízení – směrnice 2006/42/EC, NV č. 176/2008 Sb. / the Machinery Directive 2006/42/EC,
<b>Harmonizované technické normy a technické normy použité k posouzení shody / The harmonized technical standards and the technical standards applied to the conformity assessment:</b>	ČSN EN ISO 12100-2 + A1, ČSN EN 1050, ČSN EN ISO 4254-1, ISO 11684
<b>Posouzení shody provedla akreditovaná zkušební laboratoř / The conformity assessment carried out by the accredited testing laboratory:</b>	Státní zkušebna zemědělských, lesnických a potravinářských strojů, a.s., Tránovského 622/11, 163 04 Praha 6-Řepy, ČR / The Government Testing Laboratory of Agricultural, Food Industry and Forestry Machines, Joint-stock company. Závěrečná zpráva č. 32 049 The Final Report No. 32 049

Poznámka: Veškeré předpisy byly použity ve znění jejich změn a doplňků platných v době vydání tohoto prohlášení bez jejich citování.  
Note: All regulations were applied in wording of later amendments and modifications valid at the time of this declaration issue without any citation of them.

Místo a datum vydání / Mnichovice, 20.02.2019  
Place and date of issue:

Osoba zmocněná k podpisu za výrobce /  
Signed by the person entitled to deal in the name of producer:

 <sup>3</sup>  
VARES Mnichovice a. s.  
Pražská 539, 251 64 Mnichovice  
IČO: 00662437 • DIČ: CZ00662437



Jméno / Karel Vodenka ml.  
Name:

Funkce / předseda představenstva a.s.  
Grade:

Podpis /  
Signature:

# ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (originál)

## EC declaration of conformity (Englishment)

<b>Výrobce / Manufacturer:</b>	VARES Mnichovice a.s.
<b>Adresa / Address:</b>	Pražská 539, 25164 Mnichovice, ČR
<b>IČ / ID:</b>	00662437
<b>Jméno a adresa osoby pověřené sestavením technické dokumentace (podle 2006/42/EC, NV č. 176/2008 Sb.)) / Name and address of the person authorised to compile the technical file (according to 2006/42/EC)</b>	VARES Mnichovice a.s., Pražská 539, 25164 Mnichovice, ČR
<b>Výrobek (stroj) – typ / Product (Machine) – Type:</b>	<b>TRVMS</b>
<b>Výrobní číslo / Serial number:</b>	
<b>Popis / Description:</b>	<p>Vozík je určen pro přepravu různých hmot, předmětů a nářadí ve spojení s dvouosým traktorem. Skládá se z následujících hlavních částí : korby a podvozku. Korba má pevné bočnice a přední čelo. Zadní čelo je vyklápěcí a odnímatelné. Podvozek je trubkový, dělený, s nápravou a pneumatikami.</p> <p>The truck is intended for transport of various materials, objects and tools in connection with a tractor. It consists of following main parts: hull and chassis. The hull has solid sides and a front panel. The rear panel is hinged and removable. The chassis is tubular, divided, with axle and tyres.</p>
<b>Prohlašujeme, že strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení uvedených směrnic (NV) / We declare that the machinery fulfils all the relevant provisions mentioned Directives (Government Provisions):</b>	Strojní zařízení – směrnice 2006/42/EC, NV č. 176/2008 Sb. / the Machinery Directive 2006/42/EC,
<b>Harmonizované technické normy a technické normy použité k posouzení shody / The harmonized technical standards and the technical standards applied to the conformity assessment:</b>	ČSN EN ISO 12100-2 + A1, ČSN EN 1050, ČSN EN ISO 4254-1, ISO 11684
<b>Posouzení shody provedla akreditovaná zkušební laboratoř / The conformity assessment carried out by the accredited testing laboratory:</b>	Státní zkušebna zemědělských, lesnických a potravinářských strojů, a.s., Třanovského 622/11, 163 04 Praha 6–Řepy, ČR / The Government Testing Laboratory of Agricultural, Food Industry and Forestry Machines, Joint-stock company. Závěrečná zpráva č. 32 049 The Final Report No. 32 049

Poznámka: Veškeré předpisy byly použity ve znění jejich změn a doplňků platných v době vydání tohoto prohlášení bez jejich citování.  
Note: All regulations were applied in wording of later amendments and modifications valid at the time of this declaration issue without any citation of them.

Místo a datum vydání / Mnichovice, 20.02.2019  
Place and date of issue:

Osoba zmocněná k podpisu za výrobce /  
Signed by the person entitled to deal in the name of producer:

  
VARES Mnichovice a. s.  
Pražská 539, 251 64 Mnichovice  
IČO: 00662437 • DIČ: CZ00662437



Jméno / Karel Vodenka ml.  
Name:

Funkce / předseda představenstva a.s.  
Grade:

Podpis /  
Signature:

# ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (originál)

## EC declaration of conformity (Englishment)

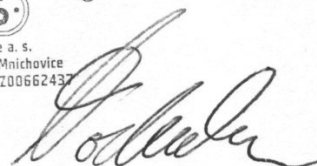
<b>Výrobce / Manufacturer:</b>	VARES Mnichovice a.s.
<b>Adresa / Address:</b>	Pražská 539, 25164 Mnichovice, ČR
<b>IČ / ID:</b>	00662437
<b>Jméno a adresa osoby pověřené sestavením technické dokumentace (podle 2006/42/EC, NV č. 176/2008 Sb.)) / Name and address of the person authorised to compile the technical file (according to 2006/42/EC)</b>	VARES Mnichovice a.s., Pražská 539, 25164 Mnichovice, ČR
<b>Výrobek (stroj) – typ / Product (Machine) – Type:</b>	<b>TR 350-7</b>
<b>Výrobní číslo / Serial number:</b>	
<b>Popis / Description:</b>	<p>Vozík je určen pro přepravu různých hmot, předmětů a nářadí ve spojení s dvouosým traktorem. Skládá se z následujících hlavních částí : korby a podvozku. Korba má pevné bočnice a přední čelo. Zadní čelo je vyklápěcí a odnímatelné. Podvozek je trubkový, dělený, s nápravou a pneumatikami.</p> <p>The truck is intended for transport of various materials, objects and tools in connection with a tractor. It consists of following main parts: hull and chassis. The hull has solid sides and a front panel. The rear panel is hinged and removable. The chassis is tubular, divided, with axle and tyres.</p>
<b>Prohlašujeme, že strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení uvedených směrnic (NV) / We declare that the machinery fulfils all the relevant provisions mentioned Directives (Government Provisions):</b>	Strojní zařízení – směrnice 2006/42/EC, NV č. 176/2008 Sb. / the Machinery Directive 2006/42/EC,
<b>Harmonizované technické normy a technické normy použité k posouzení shody / The harmonized technical standards and the technical standards applied to the conformity assessment:</b>	ČSN EN ISO 12100-2 + A1, ČSN EN 1050, ČSN EN ISO 4254-1, ISO 11684
<b>Posouzení shody provedla akreditovaná zkušební laboratoř / The conformity assessment carried out by the accredited testing laboratory:</b>	Státní zkušebna zemědělských, lesnických a potravinářských strojů, a.s., Třanovského 622/11, 163 04 Praha 6–Řepy, ČR / The Government Testing Laboratory of Agricultural, Food Industry and Forestry Machines, Joint-stock company. Závěrečná zpráva č. 32 049 The Final Report No. 32 049

Poznámka: Veškeré předpisy byly použity ve znění jejich změn a doplňků platných v době vydání tohoto prohlášení bez jejich citování.  
Note: All regulations were applied in wording of later amendments and modifications valid at the time of this declaration issue without any citation of them.

Místo a datum vydání / Mnichovice, 20.02.2019  
Place and date of issue:

Osoba zmocněná k podpisu za výrobce /  
Signed by the person entitled to deal in the name of producer:

  
VARES Mnichovice a. s.  
Pražská 539, 251 64 Mnichovice  
IČO: 00662437 • DIČ: CZ00662437



Jméno / Karel Vodenka ml.  
Name:

Funkce / předseda představenstva a.s.  
Grade:

Podpis /  
Signature:

